

الدعاء الناصري

للفقيه والعلامة المغربي ابن ناصر الدّرعي رحمه الله

Duâ-i Nâsirî

Allâme İbn Nâsır ed-Derî

Tercüme: İlmî Miras

Arabic text source: nafahat-tarik.com

Audio: [Soundcloud](https://soundcloud.com/damas-nur-nu) | [MP3](https://damas-nur-nu.com)

[damas-nur-nu](https://damas-nur-nu.com)

1

يَا مَنْ إِلَى رَحْمَتِهِ الْمَفْرُ *** وَمَنْ إِلَيْهِ يَلْجَأُ الْمُضْطَرُّ
وَيَا قَرِيبَ الْعَفْوِ يَا مَوْلَاهُ *** وَيَا مُغِيثَ كُلِّ مَنْ دَعَاهُ
بِكَ اسْتَعَثْنَا يَا مُغِيثَ الضُّعْفَا *** فَحَسْبُنَا يَا رَبَّ أَنْتَ وَكَفَى

(1-3) Ey kaçışın O'nun rahmetine olduğu (zat) ve ey darda kalanların sığındığı! Ey affı yakın olan ey Mevla, ey her dua edenin imdadına yetişen! Ey zayıfların imdadına yetişen, senden yardım diledik. Sen bize yetersin Ya Rabbi ve kifayet edersin.

فَلَا أَجَلَ مِنْ عَظِيمٍ قُدْرَتِكَ *** وَلَا أَعَزَّ مِنْ عَزِيزِ سَطَوَتِكَ
لِعِزِّ مُلْكِكَ الْمُلُوكُ تَخَضَعُ *** تَخْفِضُ قَدْرَ مَنْ تَشَاءُ وَتَرْفَعُ
وَالْأَمْرُ كُلُّهُ إِلَيْكَ رَدُّهُ *** وَيَبِيدُ حُلَّهُ وَعَقْدُهُ
وَقَدْ رَفَعْنَا أَمْرَنَا إِلَيْكَ *** وَقَدْ شَكَوْنَا ضَعْفَنَا عَلَيْكَ

(4-7) Senin büyük kudretinden daha yücesi yoktur ve senin izzetli hakimiyetinden daha üstünü yoktur. Senin mülkünün izzeti önünde bütün hükümdarlar boyun eğer; sen dilediğinin kadrini alçaltır, dilediğini ise yüceltirsin. Bütün işler sana döner ve (işlerin) çözülmesi de düğümlenmesi de senin elindedir. Şüphesiz biz işimizi sana arz ettik ve şüphesiz zayıflığımızı sana şikâyet ettik.

فَارْحَمْنَا يَا مَنْ لَا يَزَالُ عَالِمًا *** بِضَعْفِنَا وَلَا يَزَالُ رَاحِمًا
أُنْظُرْ إِلَى مَا مَسَّنَا مِنَ الْوَرَى *** فَحَالُنَا مِنْ بَيْنِهِمْ كَمَا تَرَى
قَدْ قَلَّ جَمْعُنَا وَقَلَّ وَفْرُنَا *** وَانْحَطَّ مَا بَيْنَ الْجُمُوعِ قَدْرُنَا
وَاسْتَضَعَفُونَا شَوْكَةً وَشِدَّةً *** وَاسْتَنْقَصُونَا عُدَّةً وَعِدَّةً
فَنَحْنُ يَا مَنْ مُلْكُهُ لَا يُسْلَبُ *** لُذْنَا بِجَاهِكَ الَّذِي لَا يُغْلَبُ
إِلَيْكَ يَا غَوْثَ الْحَقِيرِ نَسْتَنْدُ *** عَلَيْكَ يَا كَهْفَ الضَّعِيفِ نَعْتِمِدُ

(8-13) Bize merhamet et; ey zayıflığımızı bilen ve merhameti her daim devam eden (hiç kesilmeyen)! Mahlukattan (insanlardan) bize gelen sıkıntılara bak. Onların arasındaki halimiz, senin gördüğün gibidir.

Şüphesiz topluluğumuz (sayımız) azaldı, bolluğumuz (refah) azaldı ve diğer topluluklar arasında kadrimiz düştü. Bizi güçsüz gördüler; kuvvet ve şiddet bakımından hor saydılar. Bizi sayı ve imkân yönünden de eksik ve zayıf addettiler. Ey mülkü asla elinden alınmayan! Mağlup edile meyen yüce makamının hürmetine Sana sığındık. Ey hakirin imdadına yetişen! Sana dayanırız. Ey zayıfın sığınağı! Yalnız Sana güveniriz.

14

أَنْتَ الَّذِي نَدْعُو لِكَشْفِ الْغَمَرَاتِ *** أَنْتَ الَّذِي نَرْجُو لِدَفْعِ الْحَسَرَاتِ
أَنْتَ الْعِنَايَةُ الَّتِي لَا نَرْتَجِي *** حِمَايَةً مِنْ غَيْرِ بَابِهَا تَجِي
أَنْتَ الَّذِي نَسْعَى بِبَابِ فَضْلِهِ *** أَكْرَمُ مَنْ أَغْنَى بِفَيْضِ نَيْلِهِ
أَنْتَ الَّذِي تَهْدِي إِذَا ضَلَلْنَا *** أَنْتَ الَّذِي تَعْفُو إِذَا زَلَلْنَا

(14-17) Gam ve sıkıntıları gidermek için yalvardığımız yalnız Sensin. Hüzün ve kederleri defetmek için niyazda bulunduğumuz sadece sensin. Sen öyle bir inayetsin ki, o inayetin kapısından başka bir yerden gelecek himayeyi ummayız; Sen ki fazlının kapısına koştuğumuz zâatsın; ihsanının feyziyle zengin kılanların en keremlisisin; Sen saptığımızda hidayet edensin, sen sürçtüğümüzde affedersin.

18

وَسِعَتْ كُلَّ مَا خَلَقْتَ عِلْمًا *** وَرَأْفَةً وَرَحْمَةً وَحِلْمًا
وَلَيْسَ مِنَّا فِي الْوُجُودِ أَحَقَرُ *** وَلَا لِمَا عِنْدَكَ مِنَّا أَفْقَرُ

(18-19) Yarattığın her şeyi ilimle, şefkatle, rahmetle ve hilm ile kuşattın; bizim aramızda varlıkta bizden daha hakir olan yoktur ve Senin katında olana bizden daha muhtaç olan da yoktur.

يَا وَاسِعَ الْإِحْسَانِ يَا مَنْ خَيْرُهُ *** عَمَّ النُّورَى وَلَا يُنَادَى غَيْرُهُ
يَا مُنْقِذَ الْعَرْقَى وَيَا حَنَّانُ *** يَا مُنْجِيَ الْهَلَكَى وَيَا مَنَّانُ
ضَاقَ النَّطَاقُ يَا سَمِيعُ يَا مُجِيبُ *** عَزَّ الدَّوَاءُ يَا سَرِيعُ يَا قَرِيبُ
وَقَدْ مَدَدْنَا رَبَّنَا الْأَكْفُفَ *** وَمِنْكَ رَبَّنَا رَجَوْنَا اللَّطْفَ

(20-23) Ey ihsanı pek geniş olan, ey hayrı bütün mahlûkatı kuşatan ve kendisinden başkasına nida olunmayan; ey boğulanları kurtaran, ey Hannân; ey helâk olanları selâmete çıkaran, ey Mennân; darlık şiddetlendi, ey işiten, ey icabet eden; çare güçleşti, ey süratle yetişen, ey yakın olan; işte biz ellerimizi Sana açtık ve Senden, ey Rabbimiz, lütfunu umduk.

فَالْطُّفُ بِنَا فِيمَا بِهِ قَضَيْتَ *** وَرَضْنَا بِمَا بِهِ رَضِيتَ
وَأَبْدِلْ اللَّهُمَّ حَالَ الْعُسْرِ *** بِالْيُسْرِ وَامْدُدْنَا بِرِيحِ النَّصْرِ
وَاجْعَلْ لَنَا عَلَى الْبُغَاةِ الْغَلْبَةَ *** وَاقْصُرْ أَذَى الشَّرِّ عَلَى مَنْ طَلَبَهُ
وَاقْهَرْ عِدَانَا يَا عَزِيزُ قَهْرًا *** يَفْصِمُ حَبْلَهُمْ وَيُضْمِي الظُّهْرَا
وَاعْكِسْ مُرَادَهُمْ وَخَيِّبْ سَعْيَهُمْ *** وَاهْزِمْ جُيُوشَهُمْ وَأَفْسِدْ رَأْيَهُمْ
وَعَجِّلْ اللَّهُمَّ فِيهِمْ نِقْمَتَكَ *** فَإِنَّهُمْ لَا يُعْجِزُونَ قُدْرَتَكَ

(24-29) Artık bizim hakkımızda hükmettiğin şeylerde bize lütfunla muamele eyle ve bizi de razı olduğun şeye razı kıl. Allah'ım, darlık hâlini kolaylığa çevir ve bizi nusret rüzgârıyla destekle; azgınlara karşı bizi galib eyle ve şerrin eziyetini onu isteyene hasreyle. ey Aziz, düşmanlarımızı kahredici bir kahırla

kahret ki bağlarını koparsın ve sırtlarını yere serip güçlerini kırsın; onların muratlarını tersine çevir, gayretlerini boşa çıkar, ordularını hezimete uğrat ve tedbirlerini fesada uğrat; Allah'ım, onlar hakkında azabını çabuklaştır, zira onlar Senin kudretini aciz bırakamazlar.

30

يَا رَبِّ يَا رَبِّ بِحَبْلِ عِصْمَتِكَ *** قَدْ اعْتَصَمْنَا وَبِعِزِّ نَصْرَتِكَ
فَكُنْ لَنَا وَلَا تَكُنْ عَلَيْنَا *** وَلَا تَكِلْنَا طَرْفَةً إِلَيْنَا

(30-31) Ya Rabbi, Ya Rabbi! Koruyucu ipine sımsıkı sarıldık ve izzetli nusretine sığındık. Artık bizim lehimize muamelede bulun, aleyhimizde değil. Bizi bir göz açıp kapayıncaya kadar bile kendi nefsimize bırakma.

32

فَمَا أَطَقْنَا قُوَّةً لِلدَّفْعِ *** وَلَا اسْتَطَعْنَا حِيلَةً لِلنَّفْعِ
وَمَا قَصَدْنَا غَيْرَ بَابِكَ الْكَرِيمِ *** وَمَا رَجَوْنَا غَيْرَ فَضْلِكَ الْعَمِيمِ
فَمَا رَجَتْ مِنْ خَيْرِكَ الظُّنُونُ *** بِنَفْسٍ مَا تَقُولُ كُنْ يَكُونُ

(32-34) Biz, ne defetmeye güç yetirdik ne de fayda verecek bir çareye muktedir olduk. Kerim olan kapından başkasına yönelmedik ve geniş fazlından başkasını ümit etmedik. Zira Senin hayrından beklenen her ümit, “ol” demenle mutlaka olur.

يَا رَبِّ يَا رَبِّ بِكَ التَّوَصُّلُ *** لِمَا لَدَيْكَ وَبِكَ التَّوَسُّلُ
يَا رَبِّ أَنْتَ رُكْنُنَا الرَّفِيعُ *** يَا رَبِّ أَنْتَ حِصْنُنَا الْمَنِيعُ
يَا رَبِّ يَا رَبِّ أَنْلْنَا الْأَمْنَا *** إِذَا ارْتَحَلْنَا وَإِذَا أَقْمَنَا
يَا رَبِّ وَاحْفَظْ زَرْعَنَا وَضَرْعَنَا *** وَاحْفَظْ تِجَارَتَنَا وَوَفَّرْ جَمْعَنَا

(35-38) Ya Rabbi, Ya Rabbi! Sende olana ulaşmak yalnız Senin ihsanınıdır. Tevessülümüz de ancak sanadır. Ya Rabbi! Sen bizim yüce dayanağımızsın. Ya Rabbi! Sen bizim sarsılmaz kalemizsin. Ya Rabbi! bize emniyet nasip eyle, ister yolculukta olalım ister ikamette. Ya Rabbi! ekinimizi ve sütümüzü koru, ticaretimizi muhafaza eyle ve birliğimizi bereketlendir.

وَاجْعَلْ بِلَادَنَا بِلَادَ الدِّينِ *** وَرَاحَةَ الْمُحْتَاجِ وَالْمِسْكِينِ
وَاجْعَلْ لَهَا بَيْنَ الْبِلَادِ صَوْلَةً *** وَحُرْمَةً وَمَنْعَةً وَدَوْلَةً
وَاجْعَلْ مِنَ السَّرِّ الْمَصُونِ عِزَّهَا *** وَاجْعَلْ مِنَ السَّيْرِ الْجَمِيلِ حِرْزَهَا
وَاجْعَلْ بِصَادٍ وَبِقَافٍ وَبُنُونَ *** أَلْفَ حِجَابٍ مِنْ وَرَائِهَا يَكُونُ

(39-42) Ülkemizi dinin diyarı kıl, muhtaç ve miskinlerin huzur ve rahat bulduğu bir yurt eyle; onu beldeler arasında bir güç, bir hürmet, bir koruma ve bir devlet sahibi kıl; onun izzetini mahfuz sırrın muhafazasından, korumasını da güzel örtüden kıl. “Sâd, Kâf ve Nûn” hürmetine onun gerisinde binlerce perde ve engel kıl.

بِجَاهِ نُورِ وَجْهِكَ الْكَرِيمِ *** وَجَاهِ سِرِّ مُلْكِكَ الْعَظِيمِ
 وَجَاهِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ *** وَجَاهِ خَيْرِ الْخَلْقِ يَا رَبَّاهُ
 وَجَاهِ مَا بِهِ دَعَاكَ الْأَنْبِيَاءُ *** وَجَاهِ مَا بِهِ دَعَاكَ الْأَوْلِيَاءُ
 وَجَاهِ قَدْرِ الْقُطْبِ وَالْأَوْتَادِ *** وَجَاهِ حَالِ الْجَرَسِ وَالْأَفْرَادِ
 وَجَاهِ الْأَخْيَارِ وَجَاهِ التُّجَبَا *** وَجَاهِ الْأَبْدَالِ وَجَاهِ التُّقَبَا
 وَجَاهِ كُلِّ عَابِدٍ وَذَاكِرٍ *** وَجَاهِ كُلِّ حَامِدٍ وَشَاكِرٍ
 وَجَاهِ كُلِّ مَنْ رَفَعَتْ قَدْرَهُ *** مِمَّنْ سَتَرْتَ أَوْ نَشَرْتَ ذِكْرَهُ
 وَجَاهِ آيَاتِ الْكِتَابِ الْمُحْكَمِ *** وَجَاهِ الْإِسْمِ الْأَعْظَمِ الْمُعْظَمِ

(43-50) Kerim yüzünün nûrunun hakkı için ve azametli mülkünün sırrının hakkı için; “Lâ ilâhe illallah”ın hakkı için ve ey Rabbimiz, yaratılmışların en hayırlısının hakkı için; peygamberlerin Sana dua ettiği şeylerin hakkı için ve evliyanın Sana yakardığı şeylerin hakkı için; kutbun, evtâdın makamı ve derecesinin hakkı için; efradın ve gizli hâl ehlinin hakkı için; ahyârın, nücebânın, nükabânın ve abdalın hakkı için; Sana ibadet eden, zikreden, hamd eden ve şükreden herkesin hakkı için; derecesini yükselttiğin, örttüğün yahut zikrini yücelttiğin kulların hakkı için; muhkem Kitab’ın âyetlerinin hakkı için ve azametli İsm-i A‘zam’ın hakkı için.

يَا رَبِّ يَا رَبِّ وَقَفْنَا فَقْرًا *** بَيْنَ يَدَيْكَ ضِعْفَاءَ حُقْرًا
 وَقَدْ دَعَوْنَاكَ دُعَاءَ مَنْ دَعَا *** **رَبًّا كَرِيمًا** لَا يَرُدُّ مَنْ سَعَى
 فَاقْبَلْ دُعَاءَنَا بِمَحْضِ الْفَضْلِ *** قَبُولَ مَنْ أَلْقَى حِسَابَ الْعَدْلِ
 وَامْنُنْ عَلَيْنَا مِنْ **الْكَرِيمِ** *** وَاعْطِفْ عَلَيْنَا عَطْفَةَ **الْحَلِيمِ**
 وَانْشُرْ عَلَيْنَا يَا **رَحِيمٌ** رَحْمَتَكَ *** وَابْسُطْ عَلَيْنَا يَا **كَرِيمٌ** نِعْمَتَكَ
 وَخِرْلَنَا فِي سَائِرِ الْأَقْوَالِ *** وَاخْتَرْ لَنَا فِي سَائِرِ الْأَفْعَالِ

(51-56) Ya Rabbi, Ya Rabbi! Fakirler olarak, zayıflar ve hakirler olarak Senin huzurunda durduk. Sana, gayret eden kimseyi geri çevirmeyen Kerîm bir Rabb'e yakarır gibi dua ettik. Öyleyse adalet hesabını bırakıp yalnızca fazlınla duamızı kabul eyle. Üzerimize Kerîm ihsanını indir, Halîm şefkatiyle bize lütufta bulun. Ey Rahîm, rahmetini üzerimize yay; ey Kerîm, nimetini bize genişlet. Sözlerimizin her birinde bize hayrı seç, amellerimizin her birinde de bize en hayırlısını nasip eyle.

يَا رَبِّ وَاجْعَلْ دَأْبَنَا التَّمَشُّكَ *** بِالسُّنَّةِ الْغَرَاءِ وَالتَّنَسُّكَ
 وَاحْضُرْ لَنَا أَغْرَضَنَا الْمُخْتَلِفَةَ *** فِيكَ وَعرَّفْنَا تَمَامَ الْمَعْرِفَةِ
 وَاجْمَعْ لَنَا مَا بَيْنَ عِلْمٍ وَعَمَلٍ *** وَاصْرِفْ إِلَى دَارِ الْبَقَا مِنَّا الْأَمَلَ
 وَانْهَجْ بِنَا يَا **رَبِّ** نَهَجَ السُّعْدَا *** وَاخْتِمِ لَنَا يَا **رَبِّ** خَتَمَ الشُّهَدَا

وَاجْعَلْ بَيْنَنَا فَضْلَاءَ صَلَحًا *** وَعُلَمَاءَ عَامِلِينَ نَصَحًا
وَأَصْلِحَ اللَّهُمَّ حَالَ الْأَهْلِ *** وَيَسِّرِ اللَّهُمَّ جَمْعَ الشَّмَلِ

(57-62) Ya Rabbi! Bizim daimî hâlimizi, sünnet-i ğarrâ'ya ve ibadet yoluna sımsıkı sarılmak kıl; farklı maksatlarımızı Senin rızanda cem et ve bize tam bir marifet ihsan eyle. Bizim için ilmi ve ameli bir araya getir ve emellerimizi fani dünyadan alıp beka yurduna yönelt. Bizi ey Rabbimiz, saadet ehlinin yoluna sevk eyle ve bize şüheda gibi bir hüsn-i hâtime nasip eyle. Evlatlarımızı faziletli, salih, âmil ve nasihat eden âlimlerden kıl. Allah'ım ailelerimizin hâlini ıslah eyle ve topluluğumuzu bir araya getirmeyi bize kolaylaştır.

63

يَا رَبِّ وَافْتَحْ فَتْحَكَ الْمُيِّنَ *** لِمَنْ تَوَلَّى وَأَعَزَّ الدِّينَ
وَانصُرْهُ يَا ذَا الطَّوْلِ وَانصُرْ حَزْبَهُ *** وَامْلَأْ بِمَا يُرْضِيكَ عَنْهُ قَلْبَهُ
يَا رَبِّ وَانصُرْ دِينَنَا الْمُحَمَّدِي *** وَاجْعَلْ خِتَامَ عِزِّهِ كَمَا بُدِيَ
وَاحْفَظْهُ يَا رَبِّ بِحِفْظِ الْعُلَمَاءِ *** وَارْفَعْ مَنَارَ نُورِهِ إِلَى السَّمَاءِ
وَاعْفُ وَعَافِ وَاكْفِ وَاغْفِرْ ذَنْبَنَا *** وَذَنْبَ كُلِّ مُسْلِمٍ يَا رَبَّنَا

(63-67) Ya Rabbi! Kim yöneticiliği üstlenip dini aziz kıldıysa onun için apaçık fetih kapını aç. Ey ihsan sahibi, onu ve hizbini yardımınla destekle ve kalbini Sana razı olacak şeylerle doldur. Ya Rabbi! Muhammedî dinimizi nusretinle yücelt ve onun sonunu başlangıçtaki gibi izzetli eyle. Onu âlimlerin muhafazasıyla koru ve nurunun minaresini semaya yükselt. Bizi affet, bize afiyet ver, bize kifayet eyle ve günahlarımızı bağışla; bütün Müslümanların günahlarını da bağışla.

وَصَلِّ يَا رَبِّ عَلَى الْمُخْتَارِ *** صَلَاتِكَ الْكَامِلَةَ الْمِقْدَارِ
 صَلَاتِكَ الَّتِي تَفِي بِأَمْرِهِ *** كَمَا يَلِيقُ بِارْتِفَاعِ قَدْرِهِ
 ثُمَّ عَلَى الْأَلِّ الْكِرَامِ وَعَلَى *** أَصْحَابِهِ الْغُرِّ وَمَنْ لَهُمْ تَلَا
 وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي بِحَمْدِهِ *** يَبْلُغُ ذُو الْقُصْدِ تَمَامَ قُصْدِهِ .

(68-72) Ya Rabbi! Seçilmiş Nebî'ne senin tam ve ölçüsü eksiksiz olan salâtınla; onun emrine vefa eden salâtınla, onun makamının yüceliğine yaraşır salâtınla salât eyle. Sonra onun kerîm âline ve parlak, seçkin sahâbîlerine ve onlara tâbi olanlara da (salât eyle). Bütün hamdler, Kendisine hamd ile kast edenin maksadına tam olarak ulaştığı Allah'adır.



الصحة الثقافية « التين » لحفظ العلوم الدين * Damas Cultural Society 2026

*Damas Kültür Derneği tarafından düzenlenmiştir
 Son düzenleme: 15 Nisan 2026*